



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
23 August 2006
Russian
Original: English

Шестидесятая сессия

Пункт 149(б) повестки дня

Финансирование сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Ближнем Востоке: Временные силы Организации Объединенных Наций в Ливане

Письмо Генерального секретаря от 17 августа 2006 года на имя Председателя Генеральной Ассамблеи

Осуществление резолюции 1701 (2006) Совета Безопасности от 11 августа 2006 года, которая санкционирует увеличение численности, расширение мандата и масштаба операций Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане (ВСООНЛ), потребует существенного наращивания инфраструктуры для поддержки этой миссии и потенциала для ее самообеспечения.

Для оказания содействия и поддержки оперативному развертыванию дополнительного контингента ВСООНЛ, а также развертыванию подразделений вооруженных сил Ливана в предусматриваемые сроки Секретариату необходимо проявлять определенную гибкость в применении административной политики и процедур. В связи с этим я хотел бы проинформировать государства-члены о чрезвычайных мерах, которые я санкционировал в порядке исключения, для того чтобы Секретариат мог действенно и эффективно выполнять задачи, поставленные перед ним в связи с осуществлением резолюции 1701 (2006) Совета Безопасности. Эти меры включают следующее:

а) временную отмену для всех государств-членов требования, касающегося двухмесячного уведомления относительно безвозмездно предоставляемого персонала, в качестве исключения из административной инструкции ST/AI/1999/6, изданной на основе резолюции 51/243 Генеральной Ассамблеи от 15 сентября 1997 года, для того чтобы страны, предоставляющие ВСООНЛ свои войска, и страны, которые потенциально могут их предоставить, могли оказать помощь в срочном предоставлении специалистов по вопросам военного планирования;

б) незамедлительный перевод гражданского персонала без объявлений о вакансиях и с сохранением, где это уместно, имеющих делегированных полномочий до завершения процесса официального назначения в соответствии с циркуляром ST/SGB/2005/7 от 13 апреля 2005 года;



с) временную отмену действующего в настоящее время трехмесячного ограничения на временное привлечение гражданского персонала;

д) незамедлительное увеличение предельных объемов действующих контрактов на поставку основных товаров, в частности топлива, пайков, воды и средств для оснащения жилых помещений для ВСООНЛ, а также для Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре (ВСООНК), которые на первоначальном этапе будут заниматься материально-техническим обеспечением ВСООНЛ;

е) расширение полномочий ВСООНЛ и ВСООНК, касающихся закупок, на период в шесть месяцев для содействия незамедлительному формированию и самообеспечению расширенных Сил.

В соответствии с положениями резолюции 49/233 А Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 1994 года я просил санкцию Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам на принятие обязательств в объеме до 50 млн. долл. США для удовлетворения самых безотлагательных потребностей расширения ВСООНЛ. Кроме того, я проинформировал Консультативный комитет о том, что ассигнования в размере 97 579 600 долл. США, утвержденные Генеральной Ассамблеей для финансирования ВСООНЛ на период с 1 июля 2006 года по 30 июня 2007 года в ее резолюции 60/278 от 30 июня 2006 года, будут использоваться гибко для удовлетворения потребностей, связанных с расширением ВСООНЛ.

Я также намерен принять обязательства в размере до 50 млн. долл. США для покрытия безотлагательных потребностей и обратиться с просьбой о предоставлении мне полномочий на принятие таких обязательств с последующим начислением взносов на промежуточный период с 11 августа 2006 года по 31 марта 2007 года, которая будет представлена Генеральной Ассамблее через Консультативный комитет для рассмотрения на очередной части ее шестьдесят первой сессии. Эта просьба о временном финансировании поможет обеспечить первоначальное развертывание операций миссии в ближайшие несколько месяцев, что позволит разработать более подробные и более конкретные бюджетные предложения для рассмотрения и утверждения Ассамблеей в ходе основной части ее шестьдесят первой сессии.

В Центральном учреждении Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке сформирована группа планирования, которая будет в скором времени направлена в ВСООНЛ для оценки потребностей в плане оказания поддержки осуществлению резолюции 1701 (2006) Совета Безопасности.

(Подпись) Кофи А. Аннан